

**TERMINI U KUNDIZZJONIJIET**  
għall-**VISA Debit Card**

Dawn it-termini u kundizzjonijiet jirregolaw l-użu tal-Kards ta' Debitu kollha maħruġa mill-APS Bank plc ("il-Bank"), inkluża l-APS VISA Debit Card, u l-PINs.

Huwa importanti li d-Detentur tal-Kard jaqra dawn it-Termini u Kundizzjonijiet bl-attenzjoni u jifhimhom sew.

F'dawn it-Termini u Kundizzjonijiet, fejn il-kuntest ma jindikax mod ieħor, l-espressjonijiet li ġejjin għandhom it-tifsira mogħtija lilhom hawn taħt:

- **3D Secure** tfisser saff addizzjonali ta' sigurtà fuq xiri li jsir *online*. Il-kards ikunu protetti awtomatikament bis-servizz 3D Secure sakemm id-Detentur tal-Kard ikun irregiſtra mal-Bank numru validu ta' telefon ċellulari;
- **"ATM"** tfisser Automated Teller Machine;
- **"Bank"** tfisser l-APS Bank plc (C 2192), li għandu l-uffiċċju regiſtrat f'APS Centre, Triq it-Torri, Birkirkara BKR 4012, Malta u ċ-ċessjonarji u s-suċċessuri kollha tiegħu b'titlu;
- **"Detentur Ewlieni tal-Kard"** tfisser il-klijent li f'ismu l-Bank jamministra Kard. Il-klijent jista' jkun individwu jew entità legali;
- **"Detentur ta' Kard"** tfisser id-Detentur Ewlieni tal-Kard u d-Detentur ta' Kard Addizzjonali, sakemm il-Bank ma jindikax mod ieħor;
- **"Detentur ta' Kard Addizzjonali"** tfisser persuna li lilha tkun inħarġet Kard Addizzjonali skont il-Klawsola 2 ta' dan il-Ftehim u li t-tranzazzjonijiet tagħha jiġu debitati fil-Kont tad-Detentur Ewlieni tal-Kard;
- **"Effetti mhux Ikklerjati"** tfisser depożitu jew depożiti fil-Kont magħmulin b'ċekk, li jkunu jistgħu jinġibdu biss wara li jkunu onorati mill-bank jew fergħa li fuqha jkun miktub iċ-ċekk;
- **"EPOS"** tfisser *Electronic Point of Sale*;
- **"Ftehim"** tfisser il-ftehim li jkun fis-seħħ minn żmien għal żmien bejn il-Bank u d-Detentur tal-Kard u li jinkludi t-Termini u Kundizzjonijiet li jirregolaw il-ħruġ u l-użu tal-Kard;
- **"Kard"** tfisser l-APS VISA Debit Card, li tintuża bħala karta ta' debitu u li tinħareġ mill-Bank lid-Detentur tal-Kard, jew kwalunkwe kard oħra li l-Bank jista' joħroġ fil-futur li jkollha l-istess karatteristiċi tal-Kard imsemmija hawn;
- **"Kard Addizzjonali"** tfisser il-Kard Addizzjonali maħruġa lil Detentur ta' Kard Addizzjonali;
- **"Kont"** tfisser kwalunkwe kont, miżmum mill-Bank f'isem id-Detentur Ewlieni tal-Kard, li jirreferi għall-Kard jew għall-Kard(s) Addizzjonali. Minbarra dan il-Ftehim, il-Kont huwa soġġett għat-termini u kundizzjonijiet kollha li jkunu fis-seħħ u applikabbli għal dak it-tip ta' Kont;
- **"Limitu ta' Kreditu"** tfisser il-bilanċ massimu ta' debitu (dejn) permissibbli fuq il-Kont, liema huwa miftiehem bejn il-Bank u d-Detentur Ewlieni tal-Kard u notifikat mill-Bank lid-Detentur Ewlieni tal-Kard u li jkun soġġett għal kwalunkwe kundizzjoni oħra li minn żmien għal żmien jistgħu jftiehem dwarha l-Bank u d-Detentur Ewlieni tal-Kard;
- **"Lista tat-Tariffi tal-Bank"** tfisser il-lista tal-miżati tal-Bank illi l-Bank jippubblika minn żmien għal żmien u li tkun għad-dispożizzjoni ta' min jitlobha;
- **"Merkant"** tfisser bejjiegħ ta' prodotti jew fornitur ta' servizzi li jopera EPOS;
- **"Parti"** u **"Partijiet"** ifissru l-Bank, id-Detentur tal-Kard jew id-Detentur(i) ta' Kard Addizzjonali, sew jekk individwalment kemm jekk kollettivament, skont il-każ;
- **"PIN"** tfisser in-Numru tal-Identifikazzjoni Personali maħruġ mill-Bank lid-Detentur(i) tal-Kard biex jintuża mal-Kard;
- **"Tranzazzjoni ta' Hlas abbażi tal-Kard"** tfisser kull hlas li jsir għal prodotti jew servizzi mingħand il-merkanti u kull somma ta' flus kontanti miġbuda minn bank jew minn ATM jew akkwistata bl-użu tal-Kard jew tan-numru tal-Kard.

F'dawn it-Termini u Kundizzjonijiet:

- a. Fejn hemm referenza għal **"Kard"** din tinkludi d-dettalji tal-kard, id-dettalji tas-sigurtà u l-PINs.
- b. Kliem jew termini li jimportaw il-generu maskil jinkludu wkoll il-generu femminil u dak newtru, u l-kliem miktubin fis-singular jinkludu l-plural u dawk fil-plural jinkludu s-singular.

## 1. L-UŻU TAL-KARD:

1.1 Id-Detentur tal-Kard qiegħed jawtorizza lill-Bank biex jiddebita l-Kont bl-ammonti kollha – inkluż kull ammont debitat minn bank ieħor għall-użu ta' ATM u / jew EPOS tiegħu - li jirriżultaw minn tranżazzjoni(jiet) bil-Kard, anke jekk id-Detentur tal-Kard ma jkunx awtorizza dik it-tranżazzjoni (ir-responsabbiltà għat-tranżazzjonijiet bil-Kard hija soġġetta għall-Klawsola 5 hawn taħt), flimkien ma' kull ammont ieħor li d-Detentur tal-Kont ikun għandu jagħti lill-Bank taħt il-Ftehim li jkun fis-seħħ dakinhar.

1.2 Il-Kard tista' tintuża biex isiru f'asijiet għal prodotti u servizzi mingħand merkanti, jew biex jinġibdu flus minn bank (inklużi avvanzi ta' flus mingħand il-kaxxiera) jew minn ATM, jew għal kwalunkwe għan ieħor permess mill-Bank minn żmien għal żmien, sakemm l-ammont ma jaqbiżx il-bilanċ disponibbli u kklerjat fil-Kont jew, jekk ikun hemm, il-Limitu ta' Kreditu miftiehem. Il-Kard tista' tintuża Malta u barra minn Malta biex isiru f'asijiet għal prodotti u servizzi mingħand merkanti, jew biex jinġibdu flus minn banek jew minn ATMs li jeżibixxu l-emblema tal-VISA, u għal kwalunkwe għan ieħor li jista' jkun permess minn żmien għal żmien. Il-Kard m'għandha tintuża għal ebda skop illegali.

1.3 Id-Detentur tal-Kard għandu jassigura li jara li jkollu biżżejjed fondi disponibbli fil-Kont biex ikopri t-tranżazzjonijiet kollha bil-Kard, u sakemm ma jkunx awtorizzat minn qabel mill-Bank ma jistax jiġbed iżjed milli jkollu fil-Kont. Madankollu, bir-riżerva ta' dak li hemm fil-Klawsola 5 ta' dan il-Ftehim, il-Bank ikollu d-dritt jiddebita l-Kont bl-ammonti tat-tranżazzjonijiet kollha bil-Kard anke jekk il-Kont ikollu bilanċ negattiv jew jispiċċa b'bilanċ negattiv bħala riżultat.

1.4 Bħala prevenzjoni ta' frodi u/jew jekk il-Kont ikun ilu miftuħ għal ftit żmien biss jew jekk ikun sar ksur ta' xi Terminu jew Kundizzjoni fil-Ftehim, l-ammont ta' flus li d-Detentur tal-Kard jista' jiġbed bl-użu tal-Kard jista' jiġi limitat mill-Bank mingħajr ma jingħatalu avviż jew kif ikun meqjus xieraq fiċ-ċrikustanzi.

1.5 L-użu tal-Kard għandu jkun kif permess mill-Bank, u jista' jsir:

- Billi d-Detentur tal-Kard jiffirma dokument ta' xiri jew formola ta' ordni fejn, fost dettalji oħra, jidher in-numru tal-Kard. Jew
- Permezz ta' ATM jew magna oħra, xi drabi bl-użu tal-PIN. Jew
- Permezz ta' telefonata li fiha jiġi kkwotat in-numru tal-Kard flimkien ma' dettalji oħra. Jew
- Biex isir f'as għal prodotti jew servizzi bl-Internet jew b'mezzi elettronici oħra, inkluża t-televizjoni interattiva. Il-Bank jirrakkomanda li, fejn ikunu se jingħataw id-dettalji tal-Kard fuq l-Internet, jintużaw biss siti u software ta' "pagament b'sigurtà".

1.6 Il-Bank jista' jirrifjuta li jawtorizza l-użu tal-Kard fil-każi li ġejjin:

- Għar-rigward ta' għid ta' flus jekk tkun tapplika l-Klawsola 1.4. Jew
- It-tranżazzjoni ma tkunx konformi mal-Ftehim li jkun fis-seħħ dakinhar. Jew
- Jikkunsidra li l-Kard jew il-Kont ġew, jew hemm probabbiltà li jiġu, użati f'hażin jew kompromessi.

1.7 Bħala parti mill-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet u bi sforz biex jitnaqqas l-użu f'hażin tal-Kard, il-Bank jista' jirreferi talba għall-awtorizzazzjoni lura lill-merkant biex tingħata aktar informazzjoni, u dan jista' jfisser li d-Detentur tal-Kard jintalab juri mezzu ulterjuri ta' identifikazzjoni. Din il-proċedura tista' ssir ukoll fuq bażi ta' kif jinżerta, għal għanijiet ta' prevenzjoni ta' frodi.

1.8 Meta tranżazzjoni ssir f'munita li hi differenti mill-munita li fiha jkun denominat il-Kont, l-ammonti jinqalbu fil-munita tal-Kont bir-rati tal-kambju li jkunu japplikaw fil-hin li t-tranżazzjoni tkun ikklerjata mill-Kumpanija tal-Pagamenti Internazzjonali, u l-ispejjeż kollha, jekk ikun hemm, jitfallsu mid-Detentur tal-Kont. Ir-rati tal-kambju tal-Bank [li jkunu jidhru f'hażin kull tranżazzjoni] huma r-rati merkantili applikati mill-Kumpanija tal-Pagamenti Internazzjonali [skont kif ikunu japplikaw] fid-data li l-ammonti tat-tranżazzjonijiet ikunu kklerjati mill-Kumpanija tal-Pagamenti Internazzjonali, agġustati b'żieda skont kif indikat fil-Lista tat-Tariffi tal-Bank. Il-munita barranija miksuba b'dan il-mod hija soġġetta għall-kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet li l-Bank Ċentrali ta' Malta jista' jimponi minn żmien għal żmien.

1.9 Id-Detentur tal-Kard ma jistax 'iwaqqaf' pagament magħmul bl-użu tal-Kard. Madankollu, meta merkant ikun dovut jirrifondi tranżazzjoni li tkun saret bil-Kard, il-Bank jikkredita l-Kont biss wara li jkun irċieva dokument validu ta' rifużjoni jew konferma sodisfaċenti mingħand il-merkant. Ebda azzjoni li ssir mid-Detentur tal-Kard kontra xi terza persuna ma tista' tkun sugġett ta' difiża jew kontrotalba kontra l-Bank.

1.10 Il-Bank ma jieħu ebda responsabbiltà jekk xi merkant jew bank ieħor jirrifjuta li jaċċetta l-Kard. Jekk id-Detentur tal-Kard ikollu xi tilwima jew talba kontra xi merkant jew bank dwar xi tranżazzjoni magħmula bil-Kard, il-Bank jista' jagħti żmien lid-Detentur tal-Kard biex jirriżolvi dik it-tilwima jew talba imma xorta waħda jista' jeżiġi li jsir il-filas skont kif jitlob dan il-Ftehim. Qabel ma jipproċessa rifużjoni li tkun dovuta lid-Detentur tal-Kard, il-Bank jista' jitlob lid-Detentur tal-Kard li jagħti avviż bil-miktub li l-entrata fir-Rendikont attwalment ma tirreferix għal xi tranżazzjoni magħmula minnu.

1.11 Mingħajr preġudizzju għall-Klawsola 6 hawn taħt, id-Detentur tal-Kard jawtorizza lill-Bank biex jiddebita l-Kont bl-ammonti kollha mhallsa jew miksuba bl-użu tal-Kard, jew tal-Kard Addizzjonali jekk hemm, (inklużi ammonti li setgħu ġew iddebitati lura minn xi bank ieħor), anke fejn tranżazzjoni ma tkunx ġiet awtorizzata minnu, flimkien ma' kull ammont ieħor dovut lill-Bank mid-Detentur Ewlieni tal-Kard minn żmien għal żmien taħt dan il-Ftehim jew taħt xi termini oħra li jirreferu għall-użu tal-Kard jew tal-Kont.

1.12 Għalkemm il-Bank jista' jippermetti li jsiru krediti fil-Kont minn terzi persuni ("Krediti minn Terzi Persuni"), jirriżerva d-dritt fid-diskrezzjoni tiegħu li ma jippermettix tali Krediti minn Terzi Persuni. Inoltr, trid tittieħed nota li l-Krediti minn Terzi Persuni jistgħu jidmuni biex jgħaddu sa erbgħa u għoxrin (24) siegħa mill-aktar hin tard li jistgħu jkunu riċevuti skont il-Cut-off-Time Table. Il-Krediti minn Terzi Persuni jistgħu jitteġġu lura mill-persuna li tkun għamlet tali Krediti minn Terzi Persuni jew mill-agent tagħha. Fejn il-Krediti minn Terzi Persuni jikkonsistu fi flus kontanti, id-Detentur tal-Kard għandu jikkonsulta l-Cut-off-Time Table ippublikata mill-Bank fuq is-sit elettroniku [www.apsbank.com.mt](http://www.apsbank.com.mt).

1.13 Fejn merkant ikun talab l-awtorizzazzjoni mill-Bank, l-ammont awtorizzat innaqqas immedjatament l-ammont tal-bilanċ disponibbli fil-Kont.

1.14 Meta Kont jispiċċa b'bilanċ negattiv bħala riżultat ta' tranżazzjoni magħmula bil-Kard, dan ikun soġġett għall-ħlas ta' dritt u mgħaxxijiet skont kif imniżżel fil-Klawsola 10 hawn taħt. Sakemm ma jkunx diġà sar ftehim mal-Bank biex jingħata Limitu ta' Kreditu, id-Detentur tal-Kard huwa obligat li jhallas minnufih l-ammont tat-tali bilanċ negattiv.

1.15 L-imgħax dovut fuq bilanċi ta' debitu jiġi maħdum kuljum u jkun iddebitat fil-Kont fid-dati meta jgħaddi l-proċess tad-debitu, bħalissa darbtejn fis-sena, f'Ġunju u Diċembru.

1.16 Il-Bank ikollu d-dritt li jirrifjuta li jhallas għal prodotti jew servizzi mixtrija bl-użu tal-Kard, inklużi dawk mixtrija minn EPOS, jekk ma jkunx hemm fondi biżżejjed fil-Kont biex ikopru dawk il-pagamenti u l-Bank ma jkunx obligat li jara jekk ikunx hemm flus f'xi kontijiet oħrajn tad-Detentur tal-Kard.

1.17 L-ammont ta' flus li d-Detentur tal-Kard jista' jiġbed u / jew iħallas kuljum permezz tal-Kard, sew jekk ikun f'Malta jew barra minn Malta, jiġifieri l-limitu massimu ta' kuljum, jista' jilħaq sa elf Ewro (€1000, u mhux iżjed), sakemm ikun hemm dak l-ammont ta' fondi disponibbli fil-Kont tad-Detentur tal-Kard jew ma jaqbiżx il-Limitu ta' Kreditu miftiehem mal-Bank. Detentur ta' VISA Debit Card jista' jnaqqas jew iżid il-limitu massimu ta' kuljum u b'hekk ikun jista' jiġbed mill-Kont kwalunkwe ammont permessibbli. Dawn it-tibdiliet jistgħu jsiru biss bil-miktub.

1.18 Għall-finijiet tal-Klawsola 1.17 hawn fuq, il-limitu massimu ta' kuljum jiġi aġġornat kuljum f'nofslejl (00:00hrs).

1.19 Meta tiskadil-Kard, din tkun soġġetta li tiġi mġedda, sakemm wieħed mill-Partijiet ma jitterminax dan il-Ftehim skont kif imniżżel fil-Klawsola 6 hawn taħt. Hija r-responsabbiltà tad-Detentur tal-Kard li jassigura li l-Kard il-ġdida tkun f'idejh qabel id-data tal-iskadenza tal-Kard.

1.20 Meta jsiru depożiti fil-magni tad-depożitu (Bulk Deposit Machines) tal-Bank, il-Bank jivverifika l-kontenut tal-envelop tad-depożitu taħt kondizzjonijiet *dual controlled*, u fl-eventwalità ta' diskrepanza bejn il-kontenut tal-envelop tad-depożitu u l-ammont miktub fuqu u / jew entrat fil-magni tad-depożitu, l-ammont li jirriżulta lill-Bank jittiehed, fil-kors ordinarju, bħala l-ammont korrett tad-depożitu. Id-depożitu jiġi ikkreditat fil-kont indikat fuq l-envelop jew biljett tad-depożitu. Id-Detentur tal-Kont indikat fuq l-envelop jew biljett tad-depożitu jiġi informat jekk ikun hemm diskrepanza.

1.21 Meta jsir xiri *online*, il-Bank joffri s-servizz 3D Secure bħala saff addizzjonali ta' sigurtà. Il-Bank joffri dan is-servizz b'kollaborazzjoni mal-VISA. Il-Kard tkun awtomatikament sottoskritta għas-servizz 3D Secure ġaladarba d-Detentur tal-Kard ikollu numru validu ta' telefon ċellulari rreġistrat mal-Bank. Meta jsir xiri *online* mingħand kwalunkwe merkant parteċipanti, id-Detentur tal-Kard ikun mitlub jawtorizza t-tranżazzjoni permezz ta' *passcode* uniku, li jintbagħatlu b'SMS fuq in-numru taċ-ċellulari li jkollu rreġistrat fis-sistema tal-Bank. Ladarba jiddaħħal dan il-*passcode* ix-xirja tkun konkluża. Biex tirreġistra jew temenda n-numru taċ-ċellulari tiegħek tista' ċċempel liċ-Centru għall-Assistenza tal-Klijenti tal-Bank fuq +356 21226644 jew tibgħat messaġġ permezz tal-APS365 Online.

## 2. DETENTURI TA' KARDS ADDIZZJONALI:

2.1 Id-Detentur Ewlieni tal-Kard jista', minn żmien għal żmien, jagħmel talba bil-miktub lill-Bank, billi jimla formola tal-applikazzjoni, biex il-Bank joħroġ Kard Addizzjonali lil persuna nominata u awtorizzata minnu biex tħaddem il-Kont skont it-termini ta' mandat li jingħata lill-Bank. Il-formola tal-applikazzjoni għall-Kard Addizzjonali għandha tiġi ffirmata wkoll mid-Detentur tal-Kard Addizzjonali.

2.2 Id-Detentur Ewlieni tal-Kard huwa responsabbli għall-użu tal-Kard Addizzjonali mid-Detentur tal-Kard Addizzjonali, daqs kieku dik il-Kard Addizzjonali kienet maħruġa lilu u wżata minnu. Inoltre, id-Detentur Ewlieni tal-Kard huwa responsabbli lejn il-Bank għall-atti u l-omissjonijiet kollha tad-Detentur tal-Kard Addizzjonali u għandu jaċċerta ruħu li d-Detentur tal-Kard Addizzjonali huwa konsapevoli ta' dan il-Ftehim u jikkonforma ruħu miegħu.

2.3 It-tranżazzjonijiet kollha bil-Kard li jagħmel id-Detentur tal-Kard Addizzjonali jiġu debitati mill-Kont, u fejn hu l-każ, dan il-Ftehim japplika wkoll għall-Kard Addizzjonali.

2.4 Detentur ta' Kard Addizzjonali m'għandu ebda jedd li jenforza xi terminu jew kundizzjoni minn dan il-Ftehim.

2.5 Id-Detentur Ewlieni tal-Kard u d-Detentur(i) tal-Kard(s) Addizzjonali jkun, kull wieħed waħdu u bejniethom flimkien, responsabbli għall-Kard, u l-obbligi kollha li jaqgħu fuq id-Detentur Ewlieni tal-Kard taħt dan il-Ftehim għandhom jinftiehem li jgħoddu wkoll għad-Detentur(i) tal-Kard(s) Addizzjonali.

## 3. IL-KARD U L-PIN:

3.1 Il-Kard tibqa' dejjem il-proprjetà tal-Bank u għandha tingħata lura minnufih lill-Bank mal-ewwel darba li dan jitlobha lura. Id-Detentur Ewlieni tal-Kard huwa responsabbli wkoll li jagħti lura l-Kards Addizzjonali kollha.

3.2 Fuq talba bil-miktub tad-Detentur Ewlieni tal-Kard, magħmula fuq il-formola tal-applikazzjoni rilevanti, il-Bank jista' joħroġ Kard jew Kard Addizzjonali jew PIN sostituti. Madanakollu l-ħruġ tas-sostituti huwa fid-diskrezzjoni unika u assoluta tal-Bank.

3.3 Il-PIN, l-istess bħall-Kard, jista' jintuża biss mid-Detentur tal-Kard u m'għandu jiġi żvelat lil ɸadd u lanqas miżmum b'xi mod li jippermetti lil xi persuna oħra li ssibu jew li jagħmilha possibbli li l-PIN jiġi identifikat mal-Kard. Barra minn dan, id-Detentur tal-Kard għandu jkun jaf li:

- Il-PIN huwa uniku u magħruf lilu biss.
- Il-PIN għandu jinżamm f'kull ɸin separat mill-Kard.
- Biex tintuża l-ATM huma meħtieġa li jintużaw il-Kard u l-PIN flimkien.
- Il-Kard u l-PIN huma t-tnejn meħtieġa kull meta l-Kard tintuża f'EPOS.
- Meta jiġi entrat PIN żbaljat għal tliet (3) darbiet wara xulxin fuq kwalunkwe ATM, dan jista' jġiegħel lill-ATM li żżomm il-Kard u timblokkaha milli terġa' tintuża għal erbgħa u għoxrin (24) siegħa jew sakemm il-Bank ma jkunx avżat biex jikklerja l-entrati.

- f. Meta jiġi entrat PIN żbaljat għal tliet (3) darbiet wara xulxin waqt li l-Kard tkun qed tintuża f'EPOS, il-Kard tiġi awtomatikament imblokkatha. Meta jiġri dan, il-Kard tista' tiġi żblokkatha billi tintuża bil-PIN korrett fuq waħda mill-ATMs tal-Bank jew tal-Bank of Valletta p.l.c.
- g. Il-PIN tal-Kard tista' tibdilha minn kull ATM tal-Bank jew tal-Bank of Valletta p.l.c.
- 3.4 Id-Detentur tal-Kard għandu jieħu l-prekawzjonijiet kollha raġonevoli biex ma jhallix li l-Kard u l-PIN jiġu wżati għal skop ta' frodi. Il-prekawzjonijiet li għandhom jittieħdu mid-Detentur tal-Kard jinkludu:
  - a. Li jiffirma l-Kard (fejn indikat fuq wara) immedjatament kif jirċeviha.
  - b. Li jgħorr il-Kard fuqu jew li jerfagħha f'post sikur u li jiċċekkja regolarment biex ikun ċert li ma nsterqitx.
  - c. Li ma jhalli lil ebda persuna oħra tuża l-Kard.
  - d. Li meta jkollu suspett li l-Kard ma jafx fejn hi, jirrapportaha bħala mitlufa anke jekk jidhirlu li kien ħallieha f'xi post sikur jew tas-soltu. Ladarba l-Kard tkun irrapportata bħala mitlufa ma tkun tista' QATT terġa' tintuża, u d-Detentur tal-Kard ikollu japplika mal-Bank biex tinħareġ Kard ġdida. F'dawn il-każi japplikaw id-drittijiet imsemmija fi Klawsola 10.
  - e. Li jsegwi kull istruzzjoni oħra raġonevoli li joħroġ il-Bank dwar il-ħarsien tal-Kard, tan-numru tal-Kard u tal-PIN.
  - f. Li ma jinterferixx u ma jħassarx l-istrixxa manjetika jew iċ-ċippa elettronika fuq il-Kard.
  - g. Li ma jiżvelax in-numru tal-Kard lil xi terza persuna ħlief meta jkun qed jagħmel tranżazzjoni bil-Kard jew jirrapporta lill-Bank li l-Kard tkun intilfet jew insterqet.
  - h. Li jiddiżtribwi n-notifika tal-PIN mibgħuta lil mill-Bank minnufih wara li jkun immemorizza l-PIN.
  - i. Li ma jktribx il-PIN fuq il-Kard jew xi mkien ieħor u ma jiżvelax lil ħadd, lanqas lill-uffiċjali tal-Pulizija jew lill-impjegati tal-Bank.
  - j. Li ma jużax il-Kard jekk tkun ġiet ikkanċellata jew irtirata.
  - k. Li juża l-Kard biss sakemm ma tkunx għadha skadjet, jiġifieri matul il-perijodu tal-validità tagħha li jiskadi fl-aħħar jum tax-xahar stampat b'tipi mqabbża fuq il-Kard innifisha.
  - l. Li jaċċerta ruħu li t-tranżazzjonijiet kollha ta' għid ikunu konformi ma' dawn it-Termini u Kundizzjonijiet.
  - m. Li, jekk il-Kard b'xi mod jiġriha l-ħsara, tingħata lura minnufih lill-Bank biex tiġi sostitwita, u li fil-frattemp il-Kard ma tintużax.
  - n. Li qabel ma jawtorizza xi tranżazzjoni jiċċekkja li l-ammont entrat jew debitat huwa korrett.
  - o. Li ma jiżvelax dettalji sensitivi tal-Kard, bħalma huma n-numru tal-Kard, id-data ta' skadenza, il-PIN eċċ, speċjalment permezz tal-*email*.
  - p. Li jara li kull fejn possibbli t-tranżazzjoni bil-Kard issir fil-preżenza tiegħu.
  - q. Li joqgħod attent li jara jekk ikollux dritt li jiġi rimborżat meta jirritorna xi prodott, pereżempju billi jiċċekkja hemmx xi klawsoli speċifiċi fuq l-irċevuti bħal ngħidu aħna "Ma jingħatawx flus lura".
  - r. Li jaċċerta ruħu li jaqbel mal-ammont li jkun se jiġi debitat mill-Kard tiegħu, u li jzomm kopji tal-irċevuti u l-korrispondenza kollha fejn jidhru d-deskrizzjoni u l-prezzijiet tal-oġġetti ordnati.
  - s. Li meta jagħmel ordnijiet fuq l-Internet, jaqra bir-reqqa t-termini u l-kundizzjonijiet li jkollu l-merkant, speċjalment il-klawsoli dwar ir-ritorn u l-kanċellament.
  - t. Li jkun konxju ta' skemi ta' frodi bħalma huma avviżi ta' rebħ eżorbitanti, speċjalment meta ma jkunx ħa sehem fil-lotterija jew logħba oħra ta' rebħ. Dawn jistgħu jaslulu sew bil-posta kemm b'mezzi elettronici bħall-SMS, email jew pop-up.
  - u. Li jkun għassa għal xi persuni li joffrulu l-għajnuna waqt li jkun qed juża l-ATM, iżjed u iżjed jekk ma jkunx talab dik l-għajnuna u l-persuni ma jkunux impjegati tal-Bank.
  - v. Li jkun attent minn telefonati li jsirulu bi skop ta' frodi, fejn jistaqsuh in-numru tal-Kard u informazzjoni sensitiva oħra bħas-CVV2(l-aħhar tliet (3) numri fuq wara tal-Kard tiegħek) u d-data tal-iskadenza tal-Kard.

#### 4. TRANŻAZZJONIJIET FUQ IL-KONT:

##### 4.1 Debiti fil-Kont (għid):

It-tranżazzjonijiet kollha li jsiru bil-Kard mill-Kont jgħaddu fil-Kont normalment fi żmien tlett (3) ijiem ta' xogħol mid-data tat-tranżazzjoni jew minn meta l-Bank jirċievi d-dettalji tat-tranżazzjoni, skont liema jiġi l-aħħar.

##### 4.2 Krediti fil-Kont (depożiti) jistgħu jsiru b'dawn il-modi li ġejjin:

- a. Billi jsir depożitu ta' ċekk(ijiet) u / jew flus kontanti (karti biss, muniti le) bl-użu tal-APS VISA Card f'xi waħda mill-magni ta' depożitu tal-Bank (mhux ATMs) li jinstabu fil-fergħat tal-Bank.
- b. Billi jsir trasferiment ta' flus bejn Kontijiet tal-istess klijent bl-użu tal-Kard f'xi waħda mill-ATMs tal-Bank.
- c. Billi jsir depożitu ta' ċekk(ijiet) u / jew flus kontanti f'xi waħda mill-Fergħat tal-Bank.
- d. Billi jingħataw istruzzjonijiet lil xi waħda mill-Fergħat tal-Bank biex tittrasferixxi flus jew tagħmel kreditu dirett fil-Kont.
- e. Bl-użu tal-APS 365 Online

Hu x'inhu l-metodu li jagħżel li juża d-Detentur tal-Kard, id-depożiti li ma jinvolvox flus kontanti jiġu kkreditati fil-Kont mhux aktar tard minn tlett (3) ijiem ta' xogħol wara li jkun waslu l-istruzzjonijiet. Fejn id-depożitu jkun jikkonsisti minn flus kontanti, id-Detentur tal-Kard għandu jikkonsulta l-*Cut-Off-Time Table* ippubblikata mill-Bank. *Cut-Off-Time Table* tinstab ukoll fuq is-sit elettroniku [www.apsbank.com.mt](http://www.apsbank.com.mt).

## 5. TELF, SERQ U / JEW UŻU HAŻIN TAL-KARD(S):

5.1 Id-Detentur tal-Kard għandu jieħu l-prekawzjonijiet kollha raġonevoli, inklużi dawk imniżżla fi Klawsola 3 hawn fuq, biex jevita li l-Kard tintilef, tinsteraq jew tiġi wżata hażin. B'danakollu, jekk il-Kard tintilef jew tinsteraq jew ikun hemm possibbiltà li tkun se tiġi wżata hażin, jew jekk id-Detentur tal-Kard jissuspetta li xi hadd ieħor sar jaf il-PIN, hu għandu javża lill-Bank minnufih billi juża n-numri tat-telefon ta' emergenza tal-Bank: 2122 6644 fil-hinijiet tal-uffiċċju u 2123 4821 (Servizz ta' Assistenza tal-Bank of Valletta p.l.c.) wara l-hinijiet tal-uffiċċju. FI-eventwalità li l-APS VISA Debit Card tintilef jew tinsteraq barra minn Malta, id-Detentur tal-Kard għandu jikkuntattja l-Bank fuq in-numri tat-telefon ta' emergenza jew, jekk ma jaqbadx, imur javża għand kwalunkwe bank li jeżibixxi l-emblema tal-VISA. Malli jirċievi l-avviż li l-Kard sfat mitlufa, misruqa jew użata hażin, il-Bank imbagħad jieħu passi biex iwaqqaf l-użu tal-Kard u, fejn ikun il-każ, tal-Kard(s) Addizzjonali fuq il-Kont. Jekk jiġi mitlub mill-Bank, id-Detentur tal-Kard għandu jirritorna l-Kard, flimkien mal-Kard(s) Addizzjonali jekk ikun hemm, maqsuma djagonalment fi tnejn, u għandu immedjatament jikkonferma t-telf, serq jew użu hażin tal-Kard bil-miktub lill-manijer tat-Taqsima tal-Kards għand APS Bank plc, APS Centre, Triq it-Torri, Birkirkara BKR 4012, Malta jew jikteb lill-manijer fuq [apscards@apsbank.com.mt](mailto:apscards@apsbank.com.mt) jew fi kwalunkwe indirizz ieħor li minnu l-Bank jista' jkun qed jopera dan is-servizz u li jiġi mgħarraf kif xieraq mill-Bank lid-Detentur tal-Kard.

5.2 Kull meta Kard jew Kard Addizzjonali tintilef, tinsteraq jew tintuża hażin, id-Detentur tal-Kard għandu jikkoopera mal-uffiċċjali tal-Bank u tal-Pulizija fl-isforzi tagħhom biex jirkupraw il-Kard jew Kard Addizzjonali billi jipprovdi l-informazzjoni kollha li jkollu f'idejha dwar iċ-ċirkustanzi li fihom il-Kard jew Kard Addizzjonali intilfet, insterqet jew intużat hażin, jew li fihom il-PIN ġie żvelat, u biex jittieħdu l-passi kollha meqjusa neċessarji mill-Bank biex jgħin halli l-Kard jew Kard Addizzjonali tiġi rkuprata. Id-Detentur tal-Kard għandu wkoll jikkoopera mal-uffiċċjali tal-Bank u tal-Pulizija fl-isforzi tagħhom biex jistharrġu kull tranżazzjoni mhux awtorizzata li tkun irrapportata fuq il-Kont. Jekk id-Detentur tal-Kard jintalab mill-Bank biex jirrapporta tali tranżazzjonijiet lill-Pulizija, dan irid isir malajr kemm jista' jkun u, hu x'inhu, fi żmien sebat (7) ijiem minn meta ssir it-talba. Jekk id-Detentur tal-Kard isib jew jirkupra l-Kard jew Kard Addizzjonali wara li tkun irrapportata mitlufa jew misruqa, hu m'għandux jużaha imma għandu jagħtiha lura lill-Bank maqsuma djagonalment fi tnejn.

5.3 Sakemm id-Detentur tal-Kard ma jkunx responsabbli skont il-Klawsola 5.5 ta' dan il-Ftehim, il-Bank iħallas lura fil-Kont l-ammonti sħaħ tat-tranżazzjonijiet debitati fl-istess Kont wara li jkun ingħata avviż skont il-Klawsola 5.1, u li jkunu rriżultaw meta l-Kard jew Kard Addizzjonali tkun intużat minn xi hadd ieħor. Dan il-ħlas isir mhux aktar tard minn tlettax-il (13-il) xahar mid-data li fiha l-ammonti rispettivi jkunu ġew iddebitati. Ammonti iżjed minn €50 li jkunu ġew iddebitati fil-Kont qabel ma jkun sar l-avviż skont il-Klawsola 5.1 jiġihallu lura mill-Bank fl-istess Kont, iżda d-Detentur tal-Kard għandu jagħmel tajjeb għall-ewwel €50.

5.4 Qabel mal-Bank ikun jista' jipproċessa xi rifużjoni li d-Detentur tal-Kard jista' jkun intitolat għaliha, jista' jitolbu konferma bil-miktub li xi tranżazzjoni bil-Kard li tidher fuq ir-Rendikont tiegħu ma tkunx saret minnu.

5.5 Jekk il-Kard jew Kard Addizzjonali tiġi f'idejha persuna oħra jew tkun użata hażin minnha bil-kunsens tad-Detentur tal-Kard jew minħabba negliġenza grossolana tiegħu, f'dak il-każ, u bla ħsara għal kull limitazzjoni statutorja li jista' jkun hemm, hu jkun responsabbli mingħajr limitu għas-somom debitati fil-Kont bħala riżultat tal-użu tal-Kard jew Kard Addizzjonali sal-ħin illi l-Bank ikun ingħata avviż skont il-Klawsola 5.1 hawn fuq.

5.6 F'każ li l-Bank ikollu xi suspett li seta' kien hemm xi ksar tas-sigurtà tal-Kard tiegħek jew intużat il-Kard mingħajr l-awtorizzazzjoni tiegħek, il-Bank jista' jagħmel kuntatt miegħek bit-telefon, email, SMS jew mezzji oħra għar-rigward ta' xi tranżazzjonijiet speċifiċi. Jekk int tirċievi avviż bl-email jew b'SMS biex jiġbed l-attenzjoni tiegħek għal xi tranżazzjoni speċifika li ma kinitx awtorizzata mid-Detentur tal-Kard jew tal-Kard Addizzjonali, int għandek tinforma minnufih lill-Bank billi ċċempel +356 21226644 biex il-Bank iwaqqaf il-Kard. Għas-sigurtà tiegħek il-Bank iżomm id-dritt li jimblokka immedjatament il-Kard, anke' jekk ma jkun irċieva ebda komunikazzjoni.

## 6. L-GHOTI LURA TAL-KARD(S) U T-TERMINAZZJONI TA' DAN IL-FTEHIM:

6.1 Id-Detentur Ewlieni tal-Kard jista' jgħidli dan il-Ftehim meta jrid billi jikteb lill-Bank u jibgħatlu l-Kard tiegħu flimkien mal-Kard(s) Addizzjonali jekk ikun hemm, maqsumin djagonalment fi tnejn. Meta tiskadi, il-Kard tiġi mġedda sakemm id-Detentur tal-Kard ma javżax lill-Bank biex ma jgħeddihix. Avviż bħal dan għandu jasal għand il-Bank tletin (30) jum qabel id-data tal-iskadenza tal-Kard.

6.2 It-terminazzjoni ta' dan il-Ftehim mid-Detentur Ewlieni tal-Kard iġib miegħu awtomatikament it-terminazzjoni tal-Ftehim bejn id-Detentur tal-Kard Addizzjonali u l-Bank, sakemm il-Bank ma jkunx informat espressament bil-miktub mod ieħor.

6.3 Il-Bank jikkancella l-użu ta' Kard Addizzjonali jekk id-Detentur ta' dik il-Kard Addizzjonali jew id-Detentur Ewlieni tal-Kard jikteb lill-Bank u jitolbu biex jagħmel hekk u l-Kard Addizzjonali tingħata lura lill-Bank jekk tkun għadha ma skadietx. Jekk il-Kard Addizzjonali ma tingħatax lura lill-Bank, il-Bank jista' jgħieghdha fuq il-lista tal-Kards imwaqqfa.

6.4 Bla ħsara għall-ħtiġijiet ta' konformità mal-proċeduri stabbiliti bi statut u / jew b'dan il-Ftehim, il-Bank jista' jitolb li l-Kard u l-Kard(s) Addizzjonali jingħataw lura u / jew jikkancella jew jissospendi l-użu tagħhom u / jew jgħidli dan il-Ftehim jekk:

- Il-Bank jidher li l-Kard jew il-Kont jew xi faċilità oħra li d-Detentur tal-Kard ikollu mal-Bank tkun ġiet użata hażin jew hemm possibbiltà li tiġi wżata hażin. Jew
- Jinqabeż il-Limitu ta' Kreditu (jekk ikun hemm) fuq il-Kont. Jew
- Kwalunkwe terminu jew kundizzjoni minn dan il-Ftehim jew minn xi faċilità oħra li d-Detentur tal-Kard jista' jkollu mal-Bank tkun ġiet miksura. Jew

- d. Kwalunkwe` informazzjoni mogħtija lill-Bank mid-Detentur tal-Kard fil-formola tal-applikazzjoni tirriżulta inkorretta. Jew
- e. Id-Detentur tal-Kard imut jew jiġi dikjarat fallut jew mhux kapaċi jhallas jew jittieħdu proċeduri legali simili kontra tiegħu. Jew
- f. Tinqala` xi eventwalità jew iqumu xi ċirkostanzi oħra li, fl-opinjoni tal-Bank, x'aktarx jolqtu b'mod sinifikanti u hażin il-kapaċità tad-Detentur tal-Kard li josserva xi obbligu jew obbligi li jkollu taħt dan il-Ftehim jew li b'xi mod ieħor jibqa' jikkonforma ma' dan il-Ftehim.

6.5 Minkejja dak li hemm imniżżel fi Klawnsola 6.4 hawn fuq, il-Bank jista' jittermina dan il-Ftehim, ikun meta jkun, jekk ikun hemm raġunijiet validi biex jagħmel dan, billi jagħti avviż bil-miktub lid-Detentur tal-Kard. Meta l-Kard tiġi sospiża, kif ukoll meta s-servizz jerġa' jiġi attiv, jingħata avviż bil-miktub bl-istess mod lid-Detentur tal-Kard.

6.6 It-terminazzjoni ta' dan il-Ftehim mill-Bank ma jaffettwa bl-ebda mod id-drittijiet u l-obbligi taż-żewġ Partijiet, inkluża l-obbligazzjoni finanzjarja li d-Detentur tal-Kard ikollu lejn il-Bank f'dak il-ħin. Malli ssir it-terminazzjoni, tkun xi tkun ir-raġuni, l-ammonti kollha dovuti għandhom jithallsu kollha malli jintalbu lura mill-Bank. L-imgħax jibqa' għaddej fuq il-bilanċ pendenti bl-ogħla rati kummerċjali li jkunu japplikaw fil-mument.

6.7 Meta l-Kard jew il-Kard Addizzjonali tingħata lura lill-Bank, id-Detentur tal-Kard għandu jara li l-ewwel tiġi maqsuma djagonalment fi tnejn. Ara Klawnsoli 5.1 u 5.2 li jirreferu għall-Kards li jkunu ġew irrapportati mitlufa jew misruqa.

6.8 Jekk dan il-Ftehim jiġi terminat:

- a. Id-Detentur tal-Kard jibqa' responsabbli għal kull tranżazzjoni magħmula bil-Kard sew qabel kemm wara t-terminazzjoni.
- b. L-imgħax fuq il-bilanċ ta' debitu pendenti jibqa' jinġema' bl-ogħla rati kummerċjali li jkunu japplikaw fil-mument, jew, jekk ikun miftiehem mod ieħor bejn il-Partijiet, bir-rata li tkun l-ogħla fost it-tnejn.
- c. Bla ħsara għall-ħtiġijiet ta' konformità mal-proċeduri stabiliti bi statut u / jew b'dan il-Ftehim, il-Bank jista' jittlob lid-Detentur tal-Kard biex jirrifondi minnufih il-flus kollha dovuti mid-Detentur tal-Kard lill-Bank.
- d. Id-Detentur tal-Kard ikun intitolat għal rifużjoni pro rata tad-dritt annwali ddebitat mill-Bank.
- e. Id-drittijiet u l-obbligi kollha taż-żewġ Partijiet jibqgħu validi.

## 7. TIBDIL FIT-TERMINI U KUNDIZZJONIJET TA' DAN IL-FTEHIM:

7.1 Il-Bank jista' jibdel dan il-Ftehim, inklużi t-tariffi, il-kummissjonijiet u d-drittijiet, billi jdaħħal oħrajn ġodda, fid-diskrezzjoni tiegħu.

7.2 Jekk il-Bank jirtira xi prodott tal-Kards, jista' jibdel ukoll, fid-diskrezzjoni tiegħu, it-termini u l-kundizzjonijiet li jkunu japplikaw, skont kif imniżżel fi Klawnsola 7.1 hawn fuq u, jekk ikun hemm bżonn, joħroġ Kard ġdida lid-Detentur tal-Kard. Il-Bank jista' wkoll jikkancelła l-Kard li tiġi sostitwita mill-ġdida. F'każi bħal dawn, l-użu tal-Kard ikun jaqa' taħt it-termini u l-kundizzjonijiet il-ġodda. Madanakollu din il-Klawnsola ma tillimitax id-drittijiet li l-Bank għandu taħt dan il-Ftehim.

7.3 Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tad-dispożizzjonijiet ta' Klawnsola 7.1 hawn fuq, iċ-ċirkostanzi meta l-Bank jista' jvarja dan il-Ftehim jinkludu:

- a. Tbidil fil-kundizzjonijiet tas-suq jew fil-prattika bankarja.
- b. Tbidil fl-ispejjeż tal-Bank.
- c. Jekk id-Detentur tal-Kard ikun fi ksar ta' xi waħda minn dawn it-Termini u Kundizzjonijiet tal-Ftehim jew jekk id-Detentur tal-Kard ikun inadempjenti b'xi mod ieħor.
- d. Tbidil fil-liġi u / jew xi deċiżjoni jew rakkomandazzjoni ta' xi qorti, regolatur jew korp simili.
- e. L-introduzzjoni ta' prodotti, sistemi, metodi tal-operat, teknoloġija, mezzi alternattivi ta' qadi, servizzi u faċilitajiet ġodda jew imtejba.
- f. L-amalgamazzjoni man-negozju, jew l-akkwiżizzjoni tan-negozju, ta' jew minn, bank ieħor jew organizzazzjoni oħra li toffri servizzi simili.
- g. Tbidil impost jew mitlub minn xi Sistema ta' Pagament.
- h. Xi avvenimenti jew ċirkostanzi li jinqalgħu li jistgħu raġonevolment jolqtu l-mod kif jitwettqu d-drittijiet u l-obbligi, wieħed jew uħud jew kollha, li l-Partijiet għandhom taħt dan il-Ftehim.

7.4 Kull tbidil għal dan il-Ftehim jiġi kkomunikat lid-Detentur tal-Kard tal-anqas xahrejn (2) qabel ma jidhol fis-seħħ. Jekk il-Bank ma jirċievi ebda oġġezzjoni bil-miktub għal dak it-tbidil mingħand id-Detentur tal-Kard, ikun preżunt li d-Detentur tal-Kard ikun aċċetta t-tbidiliet proposti u dawk it-tbidiliet jitqiesu li saru jiffirmaw parti minn dan il-Ftehim.

7.5 Id-Detentur tal-Kard jista' jtemm dan il-Ftehim skont Klawnsola 6.1 hawn fuq jekk xi tbidil li jkun għamel il-Bank ma jkunx jogħġbu. Id-Detentur tal-Kard ma jgarrab ebda spiża bħala riżultat ta' tali terminazzjoni, anzi jkun intitolat għal rifużjoni pro rata tad-dritt annwali debitat mill-Bank għall-użu tal-Kard u tal-Kard(s) Addizzjonali.

## 8. PROMOZZJONI TAL-KARDS:

8.1 Il-Bank jista', minn żmien għall-ieħor, jgħarrab lid-Detentur tal-Kard bid-dettalji ta' xi promozzjonijiet tal-Kards. Dawn il-promozzjonijiet jistgħu joffru lid-Detentur tal-Kard termini preferenzjali u / jew offerti speċjali li jkunu marbutin mal-użu tal-Kard.

8.2 Kull promozzjoni tal-Kards li ssir b'dan il-mod tintbagħat lid-Detentur tal-Kard skont l-istruzzjonijiet magħżula fil-*Marketing Opt-In* inkluża fil-*Bank's Data Privacy Policy* tal-Bank.

8.3 Kull promozzjoni tal-Kards li ssir b'dan il-mod tkun offerta taħt it-termini u l-kundizzjonijiet avżati mill-Bank.

8.4 Il-Bank jista' joffri kwalunkwé promozzjoni tal-Kard b'mod selettiv u kompletament fid-diskrezzjoni tiegħu.

8.5 Il-Bank jista', fid-diskrezzjoni unika u assoluta tiegħu, jirtira jew jemenda kwalunkwé promozzjoni tal-Kard, imma dan jagħmlu biss wara li jkun ta lid-Detentur tal-Kard żmien raġonevoli ta' avviż jew żmien ieħor ta' avviż skont il-liġi.

## 9. L-INFORMAZZJONI PERSONALI TAD-DETENTUR TAL-KARD:

9.1 Għall-iktar informazzjoni rigward kif il-Bank jipproċessa l-informazzjoni personali li int tipprovdilna, int ġentilment mitlub li tirreferi għall-Polza tal-Privatezza tal-APS Bank plc permezz tal-link sussegwenti <https://www.apsbank.com.mt/en/gdpr>.

## 10. MIŻATI U TARIFFI:

10.1 Il-miżati kollha tal-Bank relatati mat-tranzazzjonijiet kollha magħmula bil-Kard mid-Detentur tal-Kard jiġu ddebitati mill-Kont.

10.2 Ma jithallsu ebda miżati fuq ġbid ta' flus li jsir permezz tal-Kard mill-Ferġat tal-Bank, jew mill-ATMs tal-Bank u / jew dawk tal-Bank of Valletta p.l.c. Il-ġbid ta' flus li jsir permezz tal-VISA Debit Card minn kwalunkwé bank ieħor jew ATM oħra jista' jkun soġġett għall-ħlas ta' dritt skont il-Lista tat-Tariffi tal-Bank ippubblikata fuq is-sit elettroniku [www.apsbank.com.mt](http://www.apsbank.com.mt).

10.3 L-informazzjoni kollha meħtieġa li għandha x'taqsam mal-miżati, kummissjonijiet, tariffi u mgħaxijiet tista' tinkiseb mil-Lista tat-Tariffi tal-Bank u t-Tabella tar-Rati tal-Imgħax ippubblikati fuq is-sit elettroniku tal-Bank [www.apsbank.com.mt](http://www.apsbank.com.mt).

10.4 Kull tibdil għar-rati tal-imgħax ma jaqax taħt il-Klawsola 7.4 hawn fuq. Tibdil bħal dan jidhrol fis-seħħ fid-data li tkun stipulata fil-pubblikazzjoni ta' dak it-tibdil.

10.5 Id-Detentur tal-Kard ikollu jhallas lill-Bank kwalunkwé spejjeż li dan jgarrab biex jenforza dan il-Ftehim u kull spiża oħra li l-Bank jista' jgarrab jew jimponi kull meta d-Detentur tal-Kard jikser xi terminu jew kundizzjoni minn dan il-Ftehim.

## 11. KONTIJET MIŻMUMA F'ISMIJET KONĠUNTI:

11.1 Sakemm il-Bank ma jirċevix avviż għall-kuntrarju, meta Kont ikun f'ismijiet konġunti, jista' joħroġ Kard lil wieħed jew aktar mid-Detenturi tal-Kont Konġunt, bil-kundizzjoni li kull wieħed waħdu jkun jista' jhaddem il-Kont b'konformità mal-istruzzjonijiet tal-mandat rilevanti u jkunu japplikaw it-Termini u Kundizzjonijiet kollha ta' dan il-Ftehim.

11.2 Il-Bank jirriżerva d-dritt li jhallas u jnaqqas mill-Kont l-ammonti kollha li kwalunkwe wieħed mid-Detenturi tal-Kont Konġunt jordna, jew b'xi mod ieħor jawtorizza, lill-Bank biex iħallas. Dan japplika sew jekk il-Kont ikollu bilanċ ta' kreditu kemm ta' debitu, jew jispiċċa b'bilanċ ta' debitu bħala riżultat u, jekk ma jkunx possibbli li jitwaqqaf pagament, jibqa' japplika anke wara li l-Bank ikun irċieva avviż għall-kuntrarju.

11.3 Kull Detentur tal-Kont Konġunt huwa waħdu u flimkien mal-oħrajn responsabbli għal kull tranzazzjoni magħmula bil-Kard u għall-osservanza ta' dan il-Ftehim.

11.4 Meta jiffirma l-formola tal-applikazzjoni, kull wieħed mid-Detenturi tal-Kont Konġunt ikun qiegħed jaqbel illi, meta jintbagħtu Rendikonti u avviżi oħra mill-Bank, ma tkunx meħtieġa aktar minn kopja waħda u li din tintbagħat fl-indirizz postali mogħti mid-Detenturi tal-Kont.

## 12. DETENTURI TA' KARD LI MHUMIEX PERSUNI FIŻIĊI:

12.1 Meta jinħarġu Kards f'isem detenturi li mhumiex persuni fiżiċi, dawn il-Kards ikunu juru l-isem tar-rappreżentant leċitament nominat. Kull waħda mit-tranzazzjonijiet magħmula mill-imsemmi rappreżentant titqies li tkun magħmula mill-persuna mhux fiżika. It-terminu "Detentur ta' Kard" f'dan il-Ftehim ikun jirreferi għal dik il-persuna mhux fiżika li f'isimha jkun miżmum il-Kont, u wkoll għar-rappreżentant leċitament nominat minnha, skont il-każ.

## 13. ĠENERALI:

13.1 Id-Detentur tal-Kard għandu jivverifika l-entrati fir-rendikonti għal xi żbalji, mhux intenzjonati, ta' ipproċessar li jistgħu jkunu saru fil-ħin tat-tranzazzjoni.

13.2 Il-Bank jista' minn żmien għall-ieħor joffri servizzi jew benefiċċji addizzjonali lid-Detentur tal-Kard.

13.3 Il-Bank jista' jittrasferixxi d-drittijiet u / jew l-obbligi kollha tiegħu taħt dan il-Ftehim, jew waħda jew uħud minnhom, lil persuna li jidhirlu b'mod raġonevoli li tkun kapaċi li twettaqhom. F'dak il-każ kull fejn dan il-Ftehim jirreferi għall-"Bank" għandu jitqies li jirreferi għal dik il-persuna li lilha jkunu ġew ittrasferiti dawk id-drittijiet u / jew obbligi.

13.4 Id-Detentur tal-Kard ma jista' jċedi jew jittrasferixxi ebda wieħed mid-drittijiet u / jew obbligi li hu għandu taħt dan il-Ftehim.

13.5 Kull garanzija mogħtija mid-Detentur tal-Kard lill-Bank ma tghoddx għal dan il-Ftehim.

13.6 Il-Bank jista' xi drabi, fid-diskrezzjoni tiegħu:

a. Jikkonċedi lid-Detentur tal-Kard aktar żmien biex jikkonforma mal-obbligi tiegħu. Jew

b. Jiddeċiedi li ma jeżiġix xi wieħed jew uħud mid-drittijiet tiegħu. Jew

c. Jestendi l-perjodu li għalih ikunu japplikaw xi termini u kundizzjonijiet preferenzjali.

Madankollu f'każi bħal dawn il-Bank xorta jista' jinsisti li t-termini u l-kundizzjonijiet ta' dan il-Ftehim jiġu applikati b'mod strett aktar 'il quddiem.

13.7 Il-Bank jista' jeżerċita d-dritt tiegħu li juża kull bilanċ ta' kreditu li d-Detentur tal-Kard ikollu f'xi kont ieħor mal-Bank biex jitnaqqsu jew jitfallsu lura xi somom li d-Detentur tal-Kard jonqos li jhallas taħt dan il-Ftehim. F'dawn il-każi l-Bank jinforma lid-Detentur tal-Kard.

13.8 Kull Kard, PIN, rendikont jew dokument ieħor li l-Bank huwa obligat jagħti jew jikkonsenja taħt dawn it-Termini u Kundizzjonijiet jiġi kkonsenjat jew mibgħut bil-posta, skont ma jagħżel il-Bank, fl-indirizz tad-Detentur tal-Kard kif imniżżel fil-Formola tal-Applikazzjoni rilevanti, jew f'indirizz ieħor ġdid skont kif avżat bil-miktub mid-Detentur tal-Kard, lill-Bank.

13.9 Jekk id-Detentur tal-Kard jitlob lill-Bank biex jibgħat xi Kard, PIN, rendikont jew dokument ieħor f'indirizz għall-ħsieb ta' haddieħor ("indirizz c/o"), huwa jassumi r-responsabbiltà sħiħa jekk jonqos li jirċievi tali dokumenti u / jew jekk ikun hemm xi ksur ta' sigurtà. Id-Detentur tal-Kard għandu javża lill-Bank minnufih bil-miktub jekk ikun hemm xi bdil fl-isem jew fl-indirizz tiegħu.

13.10 Il-konsenja mill-Bank titqies li tkun saret sew u kif suppost jekk tkun magħmula jew impustata kif imfisser fi Klawnsoli 13.8 u 13.9 hawn fuq.

13.11 Il-Bank ikollu d-dritt li jirrifjuta applikazzjoni għal Kard mingħajr ma jagħti raġunijiet, u l-mili tal-formola tal-applikazzjoni ma jfissirx awtomatikament li l-applikant se jingħata Kard.

13.12 Dawn it-Termini u Kundizzjonijiet jorbtu lid-Detentur tal-Kard sew f'wieħed kemm fl-ieħor minn dawn iż-żewġ każi:

- a. Meta japplika personalment f'xi waħda mill-fergħat tal-Bank. F'dak il-każ l-applikant jista' jintalab jiffirma kopja stampata ta' dawn it-Termini u Kundizzjonijiet biex tinżamm mill-Bank.
- b. Meta japplika għal Kard permezz tal-APS 365 Online. F'dak il-każ, l-applikant jikkonferma li jkun qara, fehem u aċċetta dawn it-Termini u Kundizzjonijiet, anke jekk dawn ikunu biss ipprovduti f'forma elettronika. Minkejja dan, huwa rakkomandat li dawn it-Termini u Kundizzjonijiet jiġu stampati u merfugħa bħala riferenza għall-quddiem.

13.13 Mingħajr preġudizzju għall-Klawnsola 7.4, il-Bank jirriżerva d-dritt li jistipula kundizzjonijiet oħrajn u / jew li jemenda dawn it-Termini u Kundizzjonijiet (inklużi t-Tariffa tad-Drittijiet u t-Tabella tar-Rati tal-Imgħax) għal kwalunkwe raġuni tkun xi tkun. Meta jsir dan, jingħata żmien raġonevoli ta' avviż.

13.14 Id-Detentur tal-Kard jista' jikkomunika mal-Bank bl-Ingliż jew bil-Malti, għalkemm il-Bank jippreferi jikkomunika bl-Ingliż. Il-komunikazzjonijiet għandhom ikunu bil-miktub u, fejn ma jkunx dikjarat jew miftiehem mod ieħor, għandhom jiġu indirizzati lill-Maniġer, Ċentru għall-Assistenza tal-Klijenti, APS Centre, Triq it-Torri, Birkirkara BKR4012, Malta jew lill-Maniġer fl-indirizz elettroniku [apscards@apsbank.com.mt](mailto:apscards@apsbank.com.mt).

#### 14. RESPONSABILITÀ TAL-BANK:

14.1 Fl-eventwalità li jiġi stabilit li xi tranżazzjoni ġiet eżegwita b'mod żbaljat mill-Bank, il-Bank jikkredita l-Kont bl-ammont li seta' ġie debitat, flimkien mal-ispejjeż relatati. Il-Bank jassumi ukoll kull imgħax li d-Detentur tal-Kard seta' jkun sofra minħabba n-nuqqas jew l-iżball fl-eżekuzzjoni tat-tranżazzjoni msemmija. Dan isir mingħajr preġudizzju għal kull rimedju ieħor li jista' jingħata taħt it-termini u l-kundizzjonijiet li jirregolaw il-Kont.

14.2 Il-Bank ma jkunx responsabbli lejn id-Detentur tal-Kard għal ebda danni indiretti jew konsegwenzjali, li jinkludu, imma mhux biss, telf ta' negozju, ta' introjtu, ta' reputazzjoni kummerċjali, ta' tiffidil imbassar, jew kull tip ta' telf ta' natura kummerċjali jew ekonomika. Jekk dan li qed jingħad jinstab li ma japplikax, ir-responsabbiltà totali tal-Bank lejn id-Detentur tal-Kard għar-rigward tad-danni speċifikati hawn fuq ma tistax taqbeż l-€1,500 fit-total għar-rigward ta' xi talba jew serje ta' talbiet li jsiru f'xi sena kalendarja. Hija r-responsabbiltà tad-Detentur tal-Kard li, jekk jidhirlu li hu xieraq, jikseb ħarsien b'assigurazzjoni għas-spejjeż tiegħu kontra kull telf 'il fuq mil-limitu ta' €1,500 jew kull telf li għalih il-Bank mhuwiex responsabbli.

14.3 Il-Bank jagħmel hiltu biex dejjem jagħti servizz sħiħ imma ma jkunx responsabbli għal xi telf li jinqala' lid-Detentur tal-Kard minħabba:

- a. Kwalunkwé nuqqas jew dewmien fis-servizz provdut ikkawżat minn strajkijiet, azzjoni industrijali, qtugħ tal-provvista tal-elettriku jew waqfien ta' xi makkinarju, kawżi oħra li l-Bank ma jkollux kontroll fuqhom u każi ta' *force majeure*. Jew
- b. Kwalunkwé rifjut jew nuqqas ta' kapaċità ta' xi merkant, bank jew persuna oħra, jew ta' ATM, li jaċċettaw il-Kard. Jew
- c. Il-mod ta' kif tali rifjut jew nuqqas ta' aċċettazzjoni jitwassal lid-Detentur tal-Kard.

14.4 Id-Detentur tal-Kard ikun intitolat li jitlob lill-Bank rifużjoni għar-rigward ta' xi tranżazzjoni magħmula għand merkant fejn id-Detentur tal-Kard ikun jista' juri evidenza li l-awtorizzazzjoni ma kinetx tispeċifika l-ammont preċiż meta hu ta l-awtorizzazzjoni u l-ammont tat-tranżazzjoni kien aktar mill-ammont li d-Detentur tal-Kard seta' raġonevolment jistenna li jkun wara li jitqiesu x-xejriet tal-infiq tiegħu fil-passat u ċ-ċirkostanzi rilevanti tal-każ. Talba ta' din ix-xorta għandha tasal għand il-Bank fi żmien tmien (8) ġimgħat mid-data li fiha l-ammont mitlub lura jkun ġie debitat fil-Kont u l-Bank jinforma lid-Detentur tal-Kard jekk ikunx ser jaċċetta t-talba tiegħu fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol minn meta jirċeviha. Il-Bank iżomm id-dritt li jirrifjuta talba għal rifużjoni li jkun irċieva mingħand Detentur ta' Kard jekk ikun jista' jagħti ġustifikazzjoni għal dak ir-rifjut. Jekk id-Detentur tal-Kard ma jaċċettax dik il-ġustifikazzjoni, jista' jirreferi għall-Proċedura tal-Ilmenti kif hemm spjegat fi Klawnsola 15 ta' dan il-Ftehim.



## 15. PROĊEDURA GĦALL-ILMENTI:

15.1 Jekk il-Bank ma jilħaqx l-*istandard* ta' servizz mistenni mid-Detentur tal-Kard, jew jekk id-Detentur tal-Kard jemmen li l-Bank ikun għamel xi żball, id-Detentur tal-Kard huwa mistieden li jinforma b'dan lill-Bank. Il-Bank jinvestiga l-każ u, fejn ikun xieraq u meħtieġ, jieħu azzjoni immedjata biex jirrettifika s-sitwazzjoni. Il-Bank iwiegħed ukoll li jieħu l-passi neċessarji biex ma jergax jigrri l-istess.

15.2 L-ilmenti għandhom isiru bil-fomm jew bil-miktub lill-Maniġer tal-fergħa rispettiva jew b'telefonata liċ-Ċentru għall-Assistenza tal-Klijenti fuq in-numru tat-telefon 2122 6644 jew bil-kitba lill-Maniġer fuq [csc@apsbank.com.mt](mailto:csc@apsbank.com.mt). Il-Bank jinvestiga l-każ u, fejn ikun xieraq u meħtieġ, jieħu azzjoni immedjata biex jirrettifika s-sitwazzjoni. Tintbagħat irċevuta għal kull ilment u d-Detentur tal-Kont jiġi mgħarraf bir-riżultat tal-istħarriġ fi żmien ħmistax-il (15-il) jum taxxogħol. Jekk ma tkunx tista' tingħata risposta fi żmien ħmistax-il (15-il) jum tax-xogħol għal raġunijiet li ma jkunux fil-kontroll tal-Bank, il-Bank jibgħat risposta proviżorja fejn jindika biċ-ċar x'inhuma r-raġunijiet għad-dewmien biex tingħata risposta u fejn jispeċifika d-data sa meta l-klijent għandu jkollu twegiba finali. Din id-data m'għandhiex teċċedi ħamsa u tletin (35) jum ta' xogħol. Fl-eventwalità li d-Detentur tal-Kont ma jkunx sodisfatt bir-riżultat tal-istħarriġ tal-Bank, jista' jindirizza l-ilment tiegħu bil-miktub lill-Uffiċċju tal-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji, l-Ewwel Sular, Pjazza San Kalċedonju, il-Floriana FRN 1530, Malta. Dan l-Uffiċċju jista' jintlaħaq ukoll bit-telefon fuq Freephone 80072366 jew fuq +356 21249245.

## 16. LIĠI LI TIRREGOLA U ĠURISDIZZJONI:

16.1 Dawn it-Termini u Kundizzjonijiet jaqgħu taħt il-Liġi Maltija u l-Partijiet jissottomettu għall-ġurisdizzjoni esklussiva tal-Qrati tal-Gzejjer Maltin.

## 17. TERMINI U KUNDIZZJONIJIET ADDIZZJONALI:

17.1 Meta jagħmel tranżazzjonijiet bil-Kard, id-Detentur tal-Kard għandu jirreferi wkoll għat-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali tad-Direttiva dwar is-Servizzi ta' Pagament, li jitqiesu li huma parti minn dan il-Ftehim. Fejn hemm konflitt bejn id-dispożizzjonijiet ta' dawn it-Termini u Kundizzjonijiet u ta' dawn, dan għandu jinqata' favur it-Termini u Kundizzjonijiet Ġenerali.

Jien / Aħna, hawn taħt iffirmat(i), niddikjara(w) illi ġejt / ġejna pprovdut(i) kopja tat-Termini u Kundizzjonijiet għall-VISA Debit Card maħruġa mill-APS Bank plc u li jien / aħna qrajthom / qrajniehom, fhimthom / fhimniehom, u naċċetta(w)hom.

---

Firma / Firem

Data

---

Isem u Kunjom / Ismijiet u Kunjomijiet

*Dawn it-Termini u Kundizzjonijiet inħarġu mill-APS Bank plc (C2192) li topera mill-APS Centre, Triq it-Torri, Birkirkara BKR4012, Malta. L-APS Bank plc hija liċenzjata bħala istituzzjoni ta' kreditu mill-Awtorità Maltija għas-Servizzi Finanzjarji u hija awtorizzata biex tipprovi servizzi ta' pagament. Kopji tat-termini u kundizzjonijiet kollha jistgħu jinkisbu mill-fergħat tal-APS Bank plc jew jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku [www.apsbank.com.mt](http://www.apsbank.com.mt).*